

FESTO	Konformitätserklärung Explosionsschutz - Richtlinie	CE 714759 deutsch
--------------	---	---------------------------------------

Die Firma

Festo AG & Co. KG
Ruiter Straße 82
73734 Esslingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

Doppelkolben-Zylinder DPZ und DPZJ Kolbendurchmesser 10 ... 32 mm
Hublänge 10 ... 100 mm

mit den Varianten

-P-A, -KF, -S2, -S20

in der von uns gelieferten Ausführung,
auf die sich diese Erklärung bezieht, gemäß den Bestimmungen der EU-Richtlinie

94/9/EG

Richtlinie des ... Rates ... für Geräte ... zur bestimmungsgemäßen
Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

in der heute gültigen Fassung mit den folgenden Normen
und normativen Dokumenten in der heute gültigen Fassung übereinstimmen:

EN 13463-1	Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 1: Grundlagen und Anforderungen
EN 13463-5	Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 5: Schutz durch Konstruktive Sicherheit „c“

Die Produkte sind mit folgender zusätzlichen Kennzeichnung versehen:

 **II 2 GD c T4 T120°C -20°C ≤ T_a ≤ 60°C**

Esslingen im Januar 2007

Leiter
Prozess Support Elektronik



M. Fuss

Leiter
Technologie & Test Center



H. Halama

FESTO	Declaration of conformity Explosion-proof-directive	CE 714759 english
--------------	---	---------------------------------------

The company

Festo AG & Co. KG
Ruiter Straße 82
73734 Esslingen
Germany

as the solely responsible party herewith declares that under the provisions of EC directive

94/9/EC

**Council directive for ... devices ... regarding use
for intended purpose in potentially explosive atmospheres**


in its current form the model supplied by Festo of the following product types

Twin cylinder DPZ and DPZJ	Piston diameter 10 ... 32 mm Stroke length 10 ... 100 mm
with variants	-P-A, -KF, -S2, -S20

as referred to in this declaration complies with the following standards and normative documents in their currently valid form:


EN 13463-1	Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres – Part 1: Basic method and requirements
EN 13463-5	Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres – Part 5: Protection by constructional safety "c"

The products are marked additionally with the following characteristics:

 II 2 GD c T4 T120°C -20°C ≤ T_a ≤ 60°C
--

Esslingen, January 2007

Manager
Process Support Electronic



M. Fuss

Manager
Technology & Test Center



H. Halama

This declaration of conformity formally complies with the requirements of DIN EN 17050

FESTO	Declaración de conformidad Directiva de protección contra explosiones	CE 714759 español
--------------	---	---------------------------------------

La empresa

Festo AG & Co. KG
Ruiter Straße 82
73734 Esslingen
Alemania

como única parte responsable, a continuación declara que
bajo las provisiones de la directiva EC

94/9/EC

**Directiva del consejo para ... dispositivos ... en relación con el uso
para el cual está destinado en atmósferas potencialmente explosivas**

en su forma actual, el modelo suministrado por Festo de los siguientes tipos de productos

Cilindro de doble émbolo DPZ y DPZJ	Diámetro del émbolo 10 ... 32 mm Carrera 10 ... 100 mm
con variantes	-P-A, -KF, -S2, -S20

al que se refiere esta declaración cumple con los siguientes estándares y documentos normativos en su forma actualmente válida:

EN 13463-1	Equipamiento no eléctrico para atmósferas potencialmente explosivas – Parte 1: Método básico y requerimientos
EN 13463-5	Equipamiento no eléctrico para atmósferas potencialmente explosivas – Parte 5: Protección por seguridad constructiva "c"

Los productos están marcados adicionalmente con las siguientes características:

	II 2 GD c T4 T120°C	-20°C ≤ T_a ≤ 60°C
---	----------------------------	-------------------------------------

Esslingen, Enero 2007

Director
Electrónica de Apoyo de Procesos

i. A. M. Fuss

M. Fuss

Director
Centro de Tecnología y Verificación

i. V. H. Halama

H. Halama